

## Nanai / Nanai / Нанай хэсэни Nānaj heseni

latinisatsioon / romanization: KNAB 1994-07-16

1	А а	a	12	К к	k	23	Х х	h
2	Б б	b	13	Л л	l	24	Ц ц*	c
3	В в	w	14	М м	m	25	Ч ч	č
4	Г г	g	15	Н н <sup>C</sup>	n	26	Ш ш*	š
5	Д д	d	16	О о	o	27	Щ щ*	šč
6	Е е	je,é <sup>A</sup>	17	П п	p	28	Ъ ъ	"
7	Ё ё	jo	18	Р р	r	29	Ы ы	y
8	Ж ж*	ž	19	С с	s	30	Ь ь	˙j <sup>B</sup>
9	З з*	z	20	Т т	t	31	Э э	e
10	И и	i	21	У у	u	32	Ю ю	ju
11	Й й	j	22	Ф ф*	f	33	Я я	ja

<sup>A</sup> Vene või rahvusvahelistes sõnades.

<sup>B</sup> д, н (peenendujate) järel.

<sup>C</sup> Uuemal ajal нг → ѣ.

\* Ei esine nanai omasõnades.

<sup>A</sup> In Russian or international loans.

<sup>B</sup> After д, н (palatalizing consonants).

<sup>C</sup> More recently нг → ѣ.

\* Does not occur in genuine Nanai words.

### Märkusi

1. *d, n* on *i ja j*-i ees palataliseeritud (*dj* [dz]), palataliseerimatusel korral asendub *i y*-ga.
2. Eristatakse madala (1.) sarja täishäälikuid *a, i* [i], *o* ja kõrge (2.) sarja täishäälikuid *e, i* [i], *u*. Ühes sõna on ainult ühe sarja täishäälikud, erandina võib *u* olla madalasarjalise sõna lõpus (kürillilises foneetilises transkriptsioonis *o*).
3. Muid hääldusjooni: *ng* [ŋ], *nk* [ŋk], *nh* [ŋx]; sõna lõpu *n* ei hääldu, vaid nasaliseerib eelnevat täishäälikut: *ihon* [ixõ].
4. Täishäälikud on kas pikad või lühikesed, tavakirjaviisi pikkust ei märkinud, uuemal ajal kasutatakse pikkuskriipsu.
5. Rõhk on viimasel silbil.

### Notes

1. *d, n* before *i* and *j* are palatalized (*dj* [dz]), *y* is used instead of *i* if the consonants are not palatalized.
2. There is a distinction of the vowels of low (1st) series *a, i* [i], *o*, and those of high (2nd) series *e, i* [i], *u*. In one word only vowels of one series may occur, exceptionally *u* may stand at the end of a word with low vowels (it is then marked with *o* in the Cyrillic phonetic transcription).
3. Other pronunciation features: *ng* [ŋ], *nk* [ŋk], *nh* [ŋx]; word-finally *n* is not pronounced but it makes the preceding vowel nasalized: *ihon* [ixõ].
4. The vowels are either long or short, in the usual spelling the length was not distinguished but recently macrons have been introduced.
5. The stress lies on the last syllable.

**Hääldus**

**e** [ɔ]; **g** [g], [ɣ]<sup>A</sup>; **h** [x], [ħ]<sup>B</sup>; **i** [i], [i̯]; **k** [k], [q]

<sup>A</sup> Silbi (sõna) lõpus.

<sup>B</sup> Madalasarjalises sõnas.

**Pronunciation**

<sup>A</sup> Syllable- (word-)finally.

<sup>B</sup> In words with low series vowels.

**Ladina tähestik 1929–1937**

A a	G g
B b	H h
Ɔ ɔ = č	I i
D d	J j
E e	K k
Ə ə = e?	L l
F f	M m

**Roman alphabet 1929–1937**

N n	T t
Ŋ ŋ = nj	U u
Ŋ ŋ = ng	W w
O o	Z z
P p	Ʒ ʒ = dj
R r	
S s	

**Esimene tähestik 1928:**

Аа, Бб, Ww, Гг, Нн, Дд, Ее, Ёё, ƷƷ, ʒʒ, Ии, Йй, Кк, Ll, Łł, Мм, Нн, Нн, Оо, Öö, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Фф, Хх, Чч, ƆƆ, Ээ, Юю, Яя, Ыы, Ьь.

**First alphabet in 1928:****Allikad****Sources**

1. М. И. Исаев. *Языковое строительство в СССР. (Процессы создания письменностей народов СССР.)* «Наука», Москва 1979, с. 318.
2. *Нанайская письменность.* — Википедия, [ru.wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org), 2012-09-28.